

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie č. LP/2013/150

uzatvorená podľa § 6b ods. 3 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd (ďalej len „zmluva“)

medzi

poskytovateľom:

**Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí
Slovenskej republiky**

Sídlo:

Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava

v mene ktorého koná:

Miroslav Lajčák, minister zahraničných vecí
a európskych záležitostí Slovenskej republiky
00699021

IČO:

Bankové spojenie:

.....

Číslo účtu:

.....

(ďalej len poskytovateľ)

a

prijímateľom:

Centrum pre výskum etnicity a kultúry

Sídlo:

Klariská 14, 811 03 Bratislava - Staré Mesto

v mene ktorého koná:

Elena Gallová Kriglerová
30797641

IČO:

Bankové spojenie:

.....

Číslo účtu:

.....

(ďalej len prijímateľ)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 písm. c) a d) zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **Menšinové práva na Slovensku: monitorovanie, návrhy verejných politík, zvyšovanie povedomia a advokácia** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2013 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2013*.

2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 1 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy v sume **5 000 eur** (slovom: päťtisíc eur) a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.
3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške **264 eur** (slovom: dvestošesťdesiatštyri eur).

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) a nasledovné vyhlásenie: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Centrum pre výskum etnicity a kultúry“*. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailovej adrese: ludskeprava@mzv.sk.
7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 3 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť **najneskôr do 31. 12. 2013** a vyúčtovať najneskôr do **31. 1. 2014**.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy, ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu dodatku k zmluve môže prijímateľ písomne požiadať odbor ľudských práv ministerstva (ďalej len „odbor ľudských práv“) najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať odbor ľudských práv najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré:

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 2 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2013 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do 31. 12. 2013.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - a) celková rekapitulácia výdavkov,

- b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojim podpisom. Súčasťou potvrdenia je aj čestné vyhlásenie prijímateľa, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov.
4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor ľudských práv, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava . Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ v jednom vyhotovení.
5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.

Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
- (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,
 - (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,

- (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.
3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1, vráti na depozitný účet ministerstva č. s uvedením V – symbolu „kód žiadosti“ a to aj vo všetkých prípadoch porušenia povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru ministerstva (ďalej len „finančný odbor“) avízo o platbe.
4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na depozitný účet ministerstva č. s uvedením V - symbolu „kód žiadosti“. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru avízo o platbe.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 7 ods. 6 písm. c) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je schválený popis projektu (príloha č.1) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha č. 2).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Miroslav Lajčák
Funkcia: minister zahraničných vecí
a európskych záležitostí Slovenskej
republiky

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Elena Gallová Kriglerová
Funkcia: predseda

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE

o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd

číslo LP/2013/150

Popis projektu

1. Názov projektu

Menšinové práva na Slovensku: monitorovanie, návrhy verejných politík, zvyšovanie povedomia a advokácia

2. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uved'te stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 800 znakov)

Cieľom projektu je podpora zvyšovania ochrany práv národnostných, etnických a náboženských menšín na Slovensku prostredníctvom monitorovacích, analytických a advokačných aktivít. Prijímané politiky, ktoré majú dopad na menšiny, budeme analyzovať a hodnotiť podľa toho, či vychádzajú z ľudskoprávných princípov rešpektu dôstojnosti každého človeka. Projekt sa zameria na zosúladienie politík voči menšinám s medzinárodnými ľudskoprávnymi štandardami. K pozitívnemu posunu smerom k multikultúrnej a tolerantnej spoločnosti projekt prispeje zvyšovaním kapacít aktérov formovania spoločenského diskurzu a verejných politík-tvorcov politík i odbornej verejnosti. Aktivity zacielime i na možných budúcich aktérov zmien– študentov/ky spoločenských vied.

3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)

x Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd:

x Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti;

x Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd;

Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností;

Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok;

Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv

a slobôd.

Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerance:

Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerance;

Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;

Aktivity na základe priorit vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerance;

Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu – max 800 znakov):

Dlhodobým cieľom projektu je nastoliť zmenu verejného diskurzu o menšinách, ktorá by vychádzala z perspektívy rešpektu ľudskej dôstojnosti každého človeka a prispieť tak k zlepšovaniu ochrany práv menšín na Slovensku v súlade s medzinárodnými ľudskoprávnymi dohovormi.

Čiastkové ciele:

1. Vyhodnotiť vývoj politík voči menšinám prostredníctvom nezávislého monitorovania. Základným rámcom hodnotenia bude medzinárodné právo a princípy základných ľudských práv.
2. Poskytovať tvorcom politík krátkodobé i dlhodobé odporúčania v záujme tvorby spravodlivej politiky voči menšinám.

5. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

1/ pohlavie,

2/ rod,

3/ vek,

4/ zdravotné postihnutie,

5/ sexuálna orientácia,

x 6/ farba pleti,

x 7/ rasa,

x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,

x 9/ jazyk,

x 10/ národný alebo sociálny pôvod,

x 11/ náboženské vyznanie alebo viera,

12/ politické alebo iné zmýšľanie,

13/ manželský alebo rodinný stav,

14/ majetok,

15/ iné postavenie- uveďte aké

x Verejnosť

x Štátne a verejné inštitúcie

x Samospráva a miestne inštitúcie

Podnikateľské subjekty

Odborové organizácie

Stavovské organizácie

Novinári, médiá

x Študenti, žiaci

x Pedagogické profesie

x Právne profesie

x Mimovládne organizácie

Deti a mládež

Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Považujeme za mimoriadne dôležité cielene pôsobiť na skupiny, ktoré majú možnosť priamo ovplyvňovať tvorbu politík a formovať verejný diskurz o menšinách - štátni úradníci, tvorcovia politík, mimovládne organizácie, akademický sektor a menšinové organizácie. Zameriame sa aj študentov právnych a spoločenských vied, o ktorých predpokladáme, že časť z nich predstavuje budúcich tvorcov politík.

6. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(uvedte miesto alebo oblasť realizácie projektu a obdobie, počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie: **Slovensko**

Projekt bude realizovaný v období od: **3.6.2013** do **31.12.2013**.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uvedte jeho bližšiu špecifikáciu:

Ľudskoprávna problematika sa bytostne dotýka spoločnosti ako celku. Jednotlivé cieľové skupiny projektu sú lokalizované vo všetkých regiónoch krajiny, preto sme za miesto realizácie zvolili Slovensko.

7. Dosah projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

celoštátny

8. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Navrhovaný projekt nadväzuje na výskumnú, monitorovaciu a analytickú prácu našej organizácie v oblasti menšinových práv a to najmä na už úspešne zrealizovaný projekt monitorovania menšinovej politiky na Slovensku. Navrhovaný projekt zabezpečí kontinuitu projektu do budúcnosti. Výstupy z výskumov a analýzy, ako aj návrhy verejných politík využijeme v ďalších advokačných aktivitách smerujúcich k tvorcom verejných politík.

9. Aktivity a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

Aktivita 1 Monitoring a analýzy

Aktivita 1.1. Monitorovanie dodržiavania práv menšín a verejných politík s dopadom na menšiny (Bratislava/priebežne/mesačné monitorovacie správy)

Monitorovanie bude prebiehať kontinuálne počas celého projektu a zameria sa i späť na obdobie roku 2013 pred začatím realizácie projektu. Monitorovanie bude prebiehať na základe metodológie, ktorú sme vytvorili v rámci projektu monitorovania menšinovej politiky na Slovensku. V rámci toho budeme sledovať a analyzovať aktivity a výstupy štátnych inštitúcií, mimovládnych organizácií a médií. V rámci nich budeme sledovať vývoj v oblasti diskriminácie, participácie, podnecovania rasovej, etnickej či národnostnej neznášanlivosti, kultúrne a sociálne práva menšín, a pod.. Pri monitoringu sa nezameriavame len na politiky a opatrenia, ktoré sú explicitne orientované na menšiny, ale aj na politiky, ktoré môžu mať na menšiny nepriamy dopad. Zároveň pozornosť sústredíme aj na zdôvodnenia prijímaných politík (napr. dôvodové správy k predkladaným návrhom a pod.), aby sme mohli analyzovať princípy, z ktorých tvorba politík vychádza. Výstupom z monitoringu bude mesačný prehľad udalostí za každú z troch vyššie uvedených oblastí. Tieto monitorovacie správy budú slúžiť ako podklady pre ďalšiu analytickú a advokačnú prácu v rámci projektu.

Aktivita 1.2. – Publikácia kritického štvrťročníka o právach menšín (Bratislava/október, december 2013/2 vydania kritického štvrťročníka v rozsahu 12 strán, počet kópií 50)

Zmyslom štvrťročníka je včas informovať a kriticky zhodnotiť aktuálne dianie v oblasti menšinovej politiky na Slovensku za uplynulý štvrťrok. Štvrťročník zahŕňa analýzy vybraných udalostí (napr. prijímanie nových zákonov či opatrení, aktivity miestnych samospráv vo vzťahu k menšinám a podobne), pričom vývoj v menšinovej politike hodnotíme z hľadiska toho, či sa približuje princípom spravodlivosti a ľudskej dôstojnosti. Cieľovou skupinou štvrťročníka sú relevantné štátne inštitúcie a ich zástupcovia (vrátane samospráv), tvorcovia politík, a inštitúcie akademického i mimovládneho sektora. Štvrťročník sa bude vydávať a distribuovať elektronicky i v tlačenej podobe.

Aktivita 1.3. – Publikácia výročnej správy o právach menšín za rok 2013 (Bratislava/december 2013/výročná správa o právach menšín rozsah cca. 120 strán, náklad 150ks)

Výročná správa predstavuje hlavný výstup projektu a nadväzuje na dve predchádzajúce vydania výročnej správy o menšinovej politike na Slovensku (za roky 2011 a 2012 – v tlači). Výročná správa

sa bude skladať z dvoch častí:

1. Analýza dodržiavania práv menšín za rok 2013- táto časť výročnej správy bude venovaná celkovému zhodnoteniu vývoja v oblasti ochrany menšinových práv pri prijímaní verejných politík s dopadmi na menšiny. Menšinovú politiku budeme hodnotiť tiež z perspektívy medzinárodných a ústavných štandardov menšinových práv, a zároveň z hľadiska teórie spravodlivosti a ľudskej dôstojnosti. Hlavným cieľom výročnej správy je priniesť kritickú analýzu trendov v oblasti menšinovej politiky a tiež analýzy jednotlivých udalostí za rok 2013.
2. Odporúčania pre tvorcov politík- významnou súčasťou projektu je aktívne presadzovanie zmien, ktoré považujeme za nevyhnutné pre dosiahnutie inklúzie menšín. Ako veľmi dôležitú vnímame zmenu nazerania na menšiny na strane tvorcov politík. Výročná správa tak poskytne konkrétne odporúčania pre tvorcov politík s cieľom podporiť ich v navrhovaní a prijímaní spravodlivých verejných politík, ktoré by napomáhali inklúzii menšín. Výročná správa bude vydaná v slovenčine i v angličtine a distribuovaná relevantným aktérom menšinovej politiky na Slovensku, predovšetkým tvorcom politík. V záujme šírenia záverov výročnej správy aj smerom k širšej verejnosti zosumarizujeme zistenia v článku určenom pre printové (resp. internetové) médiá.

10. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Naša organizácia v súčasnosti úspešne ukončuje program zameraný na monitorovanie menšinovej politiky na Slovensku, ktorého rozšírením bude predkladaný projekt. Na Slovensku tento program úspešne vyplnil medzeru v oblasti domáceho nezávislého monitoringu, pravidelného kritického hodnotenia menšinovej politiky a výskumu menšinovej politiky a práv, ktorý spĺňa akademické štandardy. Kritický štvrťročník, na ktorého vydávanie nadviažeme predkladaným projektom, sa v prvom roku svojej existencie stal relevantným zdrojom informácií o dodržiavaní menšinových práv nielen pre domáce štátne i mimovládne organizácie. Čerpali z neho i zahraničné ambasády pri príprave správ o Slovensku. Argumenty presadzované v kritickom štvrťročníku citovali viacerí poslanci v rámci parlamentných rozpráv, napr. pri obhajobe zákona o používaní jazykov menšín (napr. <http://mmserve2.nrsr.sk/NRSRInternet/indexpopup.aspx?module=Internet&page=SpeakerSection&SpeakerSectionID=64953&ViewType=content&>). Okamžitý dosah mali aj naše pripomienky k zákonom, ktoré boli akceptované napr. v prípade návrhu zákona o pobyte cudzincov, a taktiež sme svojimi advokačnými aktivitami prispeli k prehodnoteniu a zastaveniu navrhovanej zmeny zákonov o hmotnej núdzi a o rodičovských príspevkoch. Kritické reflexie vývoja v oblasti menšinových práv, ktoré ponúkame v rámci štvrťročníka predstavujú systematický spôsob poskytovania spätnej väzby tvorcom politík a zároveň tak vyvolávajú diskusiu aj na ich strane (napr. reakcia M. Vavrínčika z MPSVR na analýzy návrhu o SVS, ktorú sme uverejnili v štvrťročníku 3/2011).

Naša organizácia je zároveň už od roku 2005 národným kontaktným bodom pre EU Fundamental Rights Agency (FRA), v rámci ktorého pravidelne monitoruje dostupné informácie o právnom stave v oblasti dodržiavania ľudských práv a praktikách ich porušovania rôznymi inštitúciami. V rámci týchto aktivít sme realizovali množstvo výskumných projektov, legislatívnych analýz a monitoringov politík v oblasti rasizmu a

diskriminácie v rôznych oblastiach. Od roku 2011 sa venujeme aj oblasti práv detí, špeciálne detí z rôznych kultúrne a sociálne znevýhodnených prostredí.

11. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(uved'te predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Informácie o projekte a jeho priebežných zisteniach a prograse budú zverejnené a aktualizované na organizačnej webovej stránke našej organizácie a na sociálnych sieťach. V súčasnosti zároveň pripravujeme spustenie novej stránky zameranej špecificky na menšinovú politiku (www.mensinovapolitika.sk), ktorá bude obsahovať všetky výstupy projektu. Zároveň ju koncipujeme viac interaktívne, keďže bude obsahovať aj blog, prostredníctvom ktorého chceme zistenia projektu popularizovať aj smerom k širšej verejnosti. Blog bude zároveň slúžiť aj ako platforma pre diskusiu so širšou i odbornou verejnosťou. Využívanie sociálnych sietí na informovanie o našich aktivitách sa nám tiež osvedčilo ako úspešná stratégia, a preto v tejto aktivite budeme pokračovať a budeme sa snažiť ju sprofesionalizovať tak, aby sme oslovili čo najširšie publikum. V roku 2011, a tiež v roku 2012 sa nám podarilo uverejniť niekoľko novinových článkov s tematikou menšinových práv v denníkoch SME, Pravda a v internetových novinách Aktuálne.sk. Na expertky z našej organizácie sa zároveň často obracajú žurnalisti so žiadosťou o komentáre k témam týkajúcim sa menšín, čo považujeme za ďalší možný spôsob informovania o zisteniach projektu a presadzovania témy menšinových práv. Zistenia projektu budú sprístupnené i prostredníctvom kritického štvrťročníka, ktorý je v elektronickej podobe distribuovaný približne 300 recipientom zo štátnej sféry, akademického a mimovládneho sektora každý štvrťrok. V tlačenej podobe (náklad 50-70 ks) je distribuovaný na podujatiach, ktoré organizuje naša organizácia alebo na ktorých sa zástupcovia a zástupkyne našej organizácie zúčastňujú. Štvrťročník zároveň distribuujeme aj v zahraničí.

Bratislava - Staré Mesto, dňa 24.09.2013

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA Č. 2 K ZMLUVE

o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd

číslo LP/2013/150

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET					
(bežné výdavky)					
Názov projektu: Menšinové práva na Slovensku: monitorovanie, návrhy verejných politík, zvyšovanie povedomia a advokácia					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
			0	0	0
2.	cestovné výdavky				
			0	0	0
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	Vypracovanie výročnej správy	práca/1 objednávka (faktúra)	2 000	1	2 000
	Grafická úprava a tlač výročnej správy	práca/1 objednávka (faktúra)	1 700	1	1 700
	Grafická úprava a tlač kritického štvrtročníka	práca/1 objednávka (faktúra)	300	2	600
	Editovanie kritického štvrtročníka	práca/1 objednávka (faktúra)	350	2	700
			0	0	0
			0	0	0
			0	0	0
			0	0	0
			0	0	0
			0	0	0

			0	0	0
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
			0	0	0
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	5 000
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
	Finančný manažment	X	x	x	264
	SPOLU	X	x	x	264
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	264
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	5 264

Bratislava - Staré Mesto, dňa 24.09.2013

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Vypracovanie výročnej správy (Aktivita 1.3) 2 000,00 € V závere projektu bude vypracovaná a publikovaná výročná správa o dodržiavaná menšinových práv v roku 2013. Predpokladáme, že celkový rozsah práce bude 100 hodín, čo pri hodinovej sadzbe 20EUR bude predstavovať celkové náklady 100 hod krát 20EUR/hod = 2000 EUR.

Grafická úprava a tlač výročnej správy (Aktivita 1.3) 1700,00 € Predpokladáme, že grafická úprava a tlač výročnej správy v jednej jazykovej verzii bude predstavovať 1000 EUR (rozmer A5, náklad 250 ks, počet strán cca. 120). V dvoch jazykových verziách (SJ a AJ) teda predpokladáme celkové náklady 2000 EUR.

Editovanie kritického štvrťročníka (Aktivita 1.2) 450,00€ Texty do každého vydania budú potrebovať editovanie (jazyková a štylistická úprava). Editor bude mať na starosti výber tém, zaradenie článkov a koordináciu práce jednotlivých autorov. Predpokladáme, že náklady na editovanie jedného vydania budú predstavovať 350EUR. Celkové náklady na aktivitu teda budú predstavovať 2 krát 350 EUR = 700 €.

Grafická úprava a tlač kritického štvrťročníka (Aktivita 1.2) 600,00 € Predpokladáme, že grafická úprava a tlač jedného vydania štvrťročníka bude predstavovať 300 EUR. Celkové náklady na grafickú úpravu a tlač 2 vydaní štvrťročníka tak budú predstavovať 2 krát 300EUR = 600 EUR.

Spolufinancovanie - z iných zdrojov pokryjeme náklady na finančný manažment projektu vo výške 264 EUR.

Bratislava - Staré Mesto, dňa 24.09.2013

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

